

Gebrauchsanweisung – Mode d'emploi – Modo d'uso

Schulterbandage/bandage de fixation pour l'épaule/bendaggio per spalla REF 45221 – 45223 beidseitig verwendbar/utilisable des deux côtés/utilizzabile su entrambi i lati



DE: Fertig fixierte Bandage

FR: Bandage fixé prêt à l'emploi.

IT: Bendaggio pronto per l'uso.

DE: Schulterbandage offen, einzelne Teile.

FR: Bandage de fixation pour l'épaule, ouvert pièces individuelles.

IT: Bendaggio per la spalla aperto in singole parti.



DE: Bandage rechts oder links, je nachdem anlegen und den Arm der verletzten Seite in die Schlinge einführen. Der obere Foam-Gurt führt von hinten (rückseitig) nach vorne (brustseitig). Den Gurt vorne durch die Lasche führen und mittels Klettverschlusses schliessen, sobald die richtige Höhe erreicht ist. Die lose Schlaufe durch die seitliche einzelne Schlaufe ziehen und mit dem Klettverschluss fixieren.

FR: Mettre le bandage à droite ou à gauche, selon le cas, et introduire le bras du côté blessé dans l'écharpe. La sangle supérieure en foam va de l'arrière (côté dos) vers l'avant (côté poitrine). Faire passer la sangle à l'avant par la languette et la fermer à l'aide de la fermeture velcro dès que la bonne hauteur est atteinte. Tirer la boucle lâche à travers la boucle individuelle latérale et la fixer avec le velcro.

IT: Applicare il bendaggio a destra o a sinistra, a seconda dei casi, e inserire il braccio del lato ferito nell'imbragatura. La fascia superiore di foam va dalla parte posteriore (schiena) a quella anteriore (petto). Far passare la cinghia attraverso la linguetta anteriore e chiuderla con il velcro non appena si raggiunge l'altezza corretta. Far passare l'anello libero attraverso l'occhiello singolo sul lato e fissarlo con la chiusura in velcro.

Gebrauchsanweisung – Mode d'emploi – Modo d'uso



DE: Damit die Hand nicht nach unten fällt, kann der Daumen durch die Foam-Schleufe gelegt werden.

FR: Pour que la main ne tombe pas vers le bas, le pouce peut être placé dans la boucle en foam.

IT: Per evitare che la mano cada, il pollice può essere inserito nell'anello di foam.

DE: Anschliessend die untere Schleufe hinten im Rücken durchführen und durch die vorderen 2 Laschen bei der Hand durchziehen.

FR: Ensuite, passer la boucle inférieure à l'arrière du dos et la faire passer par les 2 languettes avant près de la main.

IT: Passare quindi l'occhiello inferiore attraverso la parte posteriore del dorso e tirarlo con la mano attraverso le due linguette anteriori.



DE: Dann den Rest des Bändels wieder im Rücken mittels Klettverschluss schliessen, sodass es fest liegt. Je nach Körperumfang kann der Klettverschluss individuell verstellt werden.

FR: Fermer ensuite le reste de la bande dans le dos à l'aide de la fermeture velcro, de manière à ce qu'elle soit bien fixée. La fermeture velcro peut être réglée individuellement en fonction de la circonférence du corps.

IT: Chiudere quindi il resto del cinturino sul retro con la chiusura in velcro in modo che sia sicuro. La chiusura in velcro può essere regolata individualmente in base alla circonferenza del corpo.

